

## A TANÁCS 74/2008/EK RENDELETE

(2007. december 20.)

## a beágyazott számítástechnikai rendszerekre irányuló közös technológiai kezdeményezés megvalósító „ARTEMIS közös vállalkozás” létrehozásáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 171. és 172. cikkére,

tekintettel a Bizottság javaslatára,

tekintettel az Európai Parlament véleményére,

tekintettel a Gazdasági és Szociális Bizottság véleményére <sup>(1)</sup>,

mivel:

- (1) Az Európai Közösség kutatási, technológiafejlesztési és demonstrációs tevékenységekre vonatkozó hetedik keretprogramjáról (2007–2013) szóló, 2006. december 18-i 1982/2006/EK európai parlamenti és tanácsi határozat <sup>(2)</sup> (a továbbiakban: hetedik keretprogram) rendelkezik a köz- és magánszféra közötti, a Szerződés 171. cikkének értelmében vett közös vállalkozásokon keresztül megvalósítható, közös technológiai kezdeményezések formájában történő hosszú távú partnerségek létrehozásához nyújtandó közösségi hozzájárulásról. Ezek a közös technológiai kezdeményezések már a 6. keretprogram keretében létrehozott európai technológiai platformok munkájának gyümölcsei, és néhány kiválasztott kutatási kérdésre összpontosítanak a maguk területén. A közös technológiai kezdeményezéseknek ötvözniük kell a magánbefektetéseket az európai közfinanszírozással, beleértve a hetedik keretprogram szerinti finanszírozást is.
- (2) Az Európai Közösség kutatási, technológiafejlesztési és demonstrációs tevékenységekre vonatkozó hetedik keretprogramjának (2007–2013) végrehajtására irányuló „Együttműködés” egyedi programról szóló, 2006. december 19-i 2006/971/EK határozat <sup>(3)</sup> (a továbbiakban: „Együttműködés” egyedi program) hangsúlyozza, hogy a jelentősebb technológiák fejlesztésének meggyorsításához ambiciózus páneurópai köz- és magánszféra-partnerségekre van szükség nagyszabású, közösségi szintű kutatási programok formájában, ideértve különösen a közös technológiai kezdeményezéseket.
- (3) A növekedést és foglalkoztatást célzó lisszaboni menetrend kiemeli annak szükségességét, hogy kedvező feltételeket kell teremteni a Közösségben a tudásba és az innovációba való befektetés számára annak érdekében, hogy az Európai Unióban fokozódjék a versenyképesség, a növekedés és a foglalkoztatás.
- (4) A Tanács 2004. november 25–26-i következtetéseiben a technológiai platformokkal és a közös technológiai kezdeményezésekkel kapcsolatos koncepciók további kidolgozására ösztönözte a Bizottságot. Hangsúlyozta, hogy az ilyen kezdeményezések hozzájárulhatnak az átfogó közösségi kutatási erőfeszítések összehangolásához a meglévő rendszerek, például az EUREKA és a COST tevékenységeivel való szinergiák létrehozása érdekében, tekintettel e rendszerek kutatáshoz és fejlesztéshez (K+F) való jelentős hozzájárulására.
- (5) A beágyazott számítástechnikai rendszerek területén tevékenykedő európai vállalatok és más kutatási-fejlesztési szervezetek a hatodik keretprogram szerinti „Beágyazott számítástechnikai rendszerek” európai technológiai platform (a továbbiakban: az ARTEMIS technológiai platform) megvalósításának élére álltak. Az ARTEMIS technológiai platform stratégiai kutatási ütemtervet dolgozott ki, amely a köz- és magánszférabeli érdekeltekkel való széles körű egyeztetésen alapul. A stratégiai kutatási ütemterv meghatározta a prioritásokat a beágyazott számítástechnikai rendszerek területén, és iránymutatásokat javasolt egy ezen a téren működő közös technológiai kezdeményezés részére.
- (6) A beágyazott számítástechnikai rendszerekre irányuló közös technológiai kezdeményezés „A tudás Európai Kutatási Térségének (EKT) építése a növekedés érdekében” című, 2005. április 6-i és a „Közös cselekvések a növekedésért és a foglalkoztatásért: a Közösség lisszaboni programja” című, 2005. július 20-i bizottsági közlemény nyomán született, amely közlemények új és ambiciózusabb megközelítést szorgalmaznak a köz- és magánszféra közötti nagyszabású partnerségek ügyében azokon a területeken, amelyeket az iparral folytatott párbeszéd során az európai versenyképesség szempontjából alapvetően fontosnak ítélték.
- (7) A beágyazott számítástechnikai rendszerekre irányuló közös technológiai kezdeményezés válasz az információs és kommunikációs technológiák támogatása iránti igényre, amelyet „Az innovatív Európa létrehozása” című, 2006. januári jelentés <sup>(4)</sup> fogalmazott meg. Az említett jelentés a nemzeti és a közösségi finanszírozás jól meghatározott jogi struktúrában és összehangolt, harmonizált módon történő összekapcsolásának követendő mintájaként mutatja be az ARTEMIS közös technológiai platformot.
- (8) A beágyazott számítástechnikai rendszerekre irányuló közös technológiai kezdeményezés a köz- és a magánszféra közötti fenntartható partnerség megteremtését célozza, törekedve a beágyazott számítástechnikai rendszerek ágazatában a magán- és állami beruházások növelésére és ösztönzésére Európában, amelyen e rendelet alkalmazásá-

<sup>(1)</sup> 2007. október 24-i vélemény (a Hivatalos Lapban még nem tették közzé).<sup>(2)</sup> HL L 412., 2006.12.30., 1. o.<sup>(3)</sup> HL L 400., 2006.12.30., 86. o. Helyesbítve: HL L 54., 2007.2.22., 30. o.<sup>(4)</sup> [http://ec.europa.eu/invest-in-research/action/2006\\_ahogroup\\_en.htm](http://ec.europa.eu/invest-in-research/action/2006_ahogroup_en.htm)

ban az Európai Unió tagállamai (a továbbiakban: tagállamok) és a hetedik keretprogramhoz társult országok (a továbbiakban: társult országok) értendők. A beágyazott számítástechnikai rendszerekre irányuló közös technológiai kezdeményezés emellett a keretprogramból, az iparból, a nemzeti kutatás-fejlesztési programokból és a kormányközi kutatás-fejlesztési rendszerekből (EUREKA) származó erőforrások és finanszírozás hatékony összehangolását és szinergiáját kívánja elérni, ily módon járulva hozzá Európa jövőbeli növekedésének, versenyképességének és fenntartható fejlődésének előmozdításához. Célja továbbá az érdekelt felek, köztük az ipar – beleértve a kis- és középvállalkozásokat (kkv-k) –, a nemzeti hatóságok, valamint az akadémiai és kutatóközpontok közötti együttműködés erősítése, kutatási erőfeszítéseik egyesítése és összpontosítása érdekében.

- (9) A beágyazott számítástechnikai rendszerekre irányuló közös technológiai kezdeményezésnek meg kell határoznia egy közösen elfogadott kutatási ütemtervet (a továbbiakban: kutatási ütemterv), amely szorosan követi az ARTEMIS technológiai platform által kidolgozott stratégiai kutatási ütemterv ajánlásait. Ennek a kutatási ütemtervnek meg kell határoznia és rendszeresen felül kell vizsgálnia a beágyazott számítástechnikai rendszerek számára kulcsfontosságú technológiák fejlődésével és átvételével kapcsolatos kutatási prioritásokat a különféle alkalmazási területeken annak érdekében, hogy az európai versenyképesség erősödjön, valamint új piacok és társadalmi alkalmazások alakulhassanak ki.
- (10) A beágyazott számítástechnikai rendszerekre irányuló közös technológiai kezdeményezésnek általánosan használt, interoperábilis, költséghatékony, nagy teljesítményű és biztonságos elektronikai és szoftverrendszerek tervezésével, fejlesztésével és telepítésével kell foglalkoznia. Létre kell hoznia szabványos architektúramegoldásokat kínáló referenciaterveket és architektúrákat az alkalmazások meghatározott csoportjai számára, tökéletes összekapcsolhatóságot és interoperabilitást lehetővé tevő köztes szoftvert, valamint integrált rendszertervezési módszereket és eszközöket a gyors fejlesztés és prototípus-kialakítás számára.
- (11) A beágyazott számítástechnikai rendszerekre irányuló közös technológiai kezdeményezés kinyilvánított célkitűzéseinek ambiciózus jellege és spektruma, a mozgósítandó pénzügyi és műszaki erőforrások léptéke, valamint az erőforrások és a finanszírozás eredményes koordinációja és szinergiája elérésének igénye közösségi fellépést tesz szükségessé. E célból a Szerződés 171. cikkének megfelelően létre kell hozni egy közös vállalkozást (a továbbiakban: ARTEMIS közös vállalkozás), amely a beágyazott számítástechnikai rendszerekre irányuló közös technológiai kezdeményezés megvalósításáért felelős jogalany lesz. A hetedik keretprogram (2007–2013) alapján megkezdett kutatási és fejlesztési tevékenységek megfélemlő lebonyolításának biztosítása érdekében az ARTEMIS közös vállalkozást a 2017. december 31-vel végződő időszakra kell létrehozni.
- (12) Az ARTEMIS közös vállalkozás a Közösség által létrehozott szerv, amelynek költségvetése végrehajtására vonatkozó felelősség alól a Tanács ajánlására az Európai Parlament ad

mentesítést, figyelembe véve azonban azokat a sajátságokat, amelyek a köz- és magánszféra partnerségével működő közös technológiai kezdeményezések természetéből és különösen a magánszektor költségvetéshez való hozzájárulásából fakadnak.

- (13) Az ARTEMIS közös vállalkozás célkitűzéseit kutatási és fejlesztési tevékenységek támogatását célzó köz- és magánszektorbeli erőforrások egyesítésével kell elérni, projektek formájában. E célból az ARTEMIS közös vállalkozás számára lehetővé kell tenni, hogy a kutatási ütemterv egyes részeinek végrehajtására szolgáló projektekre versenypályázati felhívásokat tegyen közzé. Az ilyen kutatási és fejlesztési tevékenységeknek tiszteletben kell tartaniuk a hetedik keretprogramra alkalmazandó alapvető etikai elveket.
- (14) Az ARTEMIS közös vállalkozás alapító tagjai a Közösség, Belgium, Dánia, Németország, Észtország, Írország, Görögország, Spanyolország, Franciaország, Olaszország, Magyarország, Hollandia, Ausztria, Portugália, Románia, Szlovénia, Szlovákia, Finnország, Svédország, az Egyesült Királyság, valamint az ARTEMISIA, a beágyazott számítástechnikai rendszerek területén tevékenykedő európai vállalatokat és más kutatás-fejlesztési szervezeteket képviselő egyesület. Az ARTEMIS közös vállalkozáshoz új tagok is csatlakozhatnak.
- (15) Az ARTEMIS közös vállalkozás szervezeti és működési szabályait e rendelet részeként az ARTEMIS közös vállalkozás alapszabályában kell rögzíteni.
- (16) Az ARTEMIS közös vállalkozás létrehozásához és megvalósításához való hozzájárulásról szóló kötelezettségvállalási nyilatkozatot az ARTEMISIA már aláírta.
- (17) A projektek támogatását mind a Közösség és az ARTEMIS-tagállamok pénzügyi hozzájárulásaiból, mind pedig az ARTEMIS közös vállalkozás projektjeiben részt vevő kutatási és fejlesztési szervezetek természetbeni hozzájárulásaiból kell biztosítani.

További finanszírozási lehetőségeket lehet igénybe venni többek között az Európai Beruházási Banknál (a továbbiakban: EBB), különösen az EBB-vel és a Bizottsággal közösen kialakított kockázatmegosztási pénzügyi mechanizmus révén, a 2006/971/EK határozat III. melléklete alapján.

- (18) A kutatási és fejlesztési tevékenységek közpénzekből történő finanszírozása az ARTEMIS közös vállalkozás nyílt versenypályázati felhívásai alapján, az ARTEMIS tagállamainak pénzügyi hozzájárulásaiból és az ARTEMIS közös vállalkozás pénzügyi hozzájárulásából történik. Az ARTEMIS közös vállalkozás pénzügyi hozzájárulását a projektek résztvevőinél felmerült kutatási és fejlesztési költségek százalékos arányában kell meghatározni. Ennek a százalékos arálynak bármely adott pályázati felhívás esetében azonosnak kell lennie a projektek minden résztvevője számára.

- (19) Az ARTEMIS közös vállalkozás fennállása folyamán a projektekben részt vevő kutatási és fejlesztési szervezeteknek a kutatási és fejlesztési tevékenységekre nyújtott teljes, közpénzekből történő finanszírozással egyenlő vagy azt meghaladó mértékű erőforrásokat kell biztosítaniuk.
- (20) A stabil foglalkoztatási feltételek és a személyi állománnyal szembeni egyenlő bánásmód biztosításának szükségességéből fakadóan, valamint a legfelkészültebb tudományos és műszaki szakemberek bevonása érdekében az Európai Közösségek tisztviselőinek a 259/68/EKG, Euratom, ESZAK tanácsi rendeletben <sup>(1)</sup> megállapított személyzeti szabályzatát, valamint a Közösségek egyéb alkalmazottai alkalmazási feltételeit minden, az ARTEMIS közös vállalkozás által felvett alkalmazott tekintetében alkalmazni kell.
- (21) Jogi személyiséggel rendelkező szervként az ARTEMIS közös vállalkozás felelősséget visel tevékenységéért. Szükség esetén az ARTEMIS közös vállalkozás tevékenységeiből adódó jogviták megoldásában a Bíróság illetékes.
- (22) A Bizottság rendszeresen jelentést tesz az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak az ARTEMIS közös vállalkozás által elért eredményekről.
- (23) Az ARTEMIS közös vállalkozásnak az Európai Közösségek általános költségvetésére alkalmazandó költségvetési rendeletről szóló, 2002. június 25-i 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendelettel <sup>(2)</sup> (a továbbiakban: költségvetési rendelet) összhangban és a Bizottság előzetes hozzájárulásával külön pénzügyi szabályokat kell elfogadnia, amelyek figyelembe veszik sajátos működési szükségleteit, amelyek különösen abból erednek, hogy a kutatási és fejlesztési tevékenységek közösségi és nemzeti finanszírozását hatékonyan és kellő időben kell összehangolni. Az ARTEMIS közös vállalkozás kutatási tevékenységeiben és a hetedik keretprogram közvetett tevékenységeiben részt vevők közötti összehangolt bánásmód biztosítása céljából indokolt, hogy a hetedik keretprogram (2007–2013) cselekvéseiben a vállalkozások, a kutatóközpontok és az egyetemek részvételére, valamint a kutatási eredmények terjesztésére vonatkozó szabályok megállapításáról szóló, 2006. december 18-i 1906/2006/EK rendelettel összhangban a hozzáadottérték-adó ne legyen a közösségi finanszírozásra jogosult költség <sup>(3)</sup>.
- (24) Megfelelő intézkedéseket kell tenni a szabálytalanságok és a csalás megelőzésére, és meg kell tenni a szükséges lépéseket az eltűnt, jogalap nélkül kifizetett vagy helytelenül felhasznált pénzeszközök visszaszerzésére az Európai Közösségek pénzügyi érdekeinek védelméről szóló, 1995. december 18-i 2988/95/EK, Euratom tanácsi rendeletnek <sup>(4)</sup>, az Európai Közösségek pénzügyi érdekeinek csalással és egyéb szabálytalanságokkal szembeni védelmében a Bizottság által végzett helyszíni ellenőrzésekről és vizsgálatokról szóló, 1996. november 11-i 2185/96/Euratom, EK tanácsi rendeletnek <sup>(5)</sup> és az Európai Csaláselleni Hivatal által lefolytatott vizsgálatokról szóló, 1999. május 25-i 1073/1999/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletnek <sup>(6)</sup> megfelelően.
- (25) Az ARTEMIS közös vállalkozás szellemi tulajdonjogi politikájának elő kell segítenie a tudásanyag létrehozását és kiaknázását.
- (26) A létrehozásának megkönnyítése érdekében a Bizottságnak kell felelnie az ARTEMIS közös vállalkozás létrehozásáért és kezdeti működéséért mindaddig, amíg a vállalkozás nem rendelkezik a saját költségvetésének végrehajtásához szükséges működési kapacitással.
- (27) Mivel e rendelet célját, nevezetesen az ARTEMIS közös vállalkozás létrehozását tagállamok – a nagyszabású kutatási kihívások nemzetek feletti jellege miatt, ami az ágazatokon és határokon átívelő, egymást kiegészítő tudásanyag és pénzügyi források összevonását követeli meg – nem tudják kielégítően megvalósítani, és ezért az közösségi szinten jobban megvalósítható, a Közösség intézkedéseket hozhat a Szerződés 5. cikkében foglalt szubszidiaritás elvének megfelelően. Az e cikkben foglalt arányosság elvének megfelelően ez a rendelet nem lépi túl az e cél eléréséhez szükséges mértéket.

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

### 1. cikk

#### A közös vállalkozás létrehozása

(1) A beágyazott számítástechnikai rendszerekre irányuló közös technológiai kezdeményezés megvalósítására a Szerződés 171. cikke értelmében közös vállalkozás (a továbbiakban: ARTEMIS közös vállalkozás) jön létre a 2017. december 31-ig terjedő időszakra.

<sup>(4)</sup> HL L 312., 1995.12.23., 1. o.

<sup>(5)</sup> HL L 292., 1996.11.15., 2. o.

<sup>(6)</sup> HL L 136., 1999.5.31., 1. o.

<sup>(1)</sup> HL L 56., 1968.3.4., 1. o. A legutóbb a 337/2007/EK, Euratom rendelettel (HL L 90., 2007.3.30., 1. o.) módosított rendelet.

<sup>(2)</sup> HL L 248., 2002.9.16., 1. o. A legutóbb az 1995/2006/EK, Euratom rendelettel (HL L 390., 2006.12.30., 1. o.) módosított rendelet.

<sup>(3)</sup> HL L 391., 2006.12.30., 1. o.

(2) Az ARTEMIS közös vállalkozás székhelye Belgiumban, Brüsszelben lesz.

5. cikk

## 2. cikk

### Célkitűzések

Az ARTEMIS közös vállalkozás hozzájárul a hetedik keretprogram és az „Együttműködés” egyedi program „Információs és kommunikációs technológiák” témakörének megvalósításához. Különösen:

- a) meghatározza és végrehajtja különféle alkalmazási területeken a beágyazott számítástechnikai rendszerek számára kulcsfontosságú technológiák kifejlesztésének kutatási ütemtervét annak érdekében, hogy az európai versenyképesség és fenntarthatóság erősödjön, valamint új piacok és társadalmi alkalmazások alakulhassanak ki. A kutatási ütemterv megvalósításával kapcsolatos tevékenységekre a továbbiakban „kutatási és fejlesztési tevékenységek” megjelöléssel történik hivatkozás;
- b) támogatja a kutatási és fejlesztési tevékenységek megvalósítását, különösen támogatás odaítélésével a pályázati felhívásokat követően kiválasztott projektek résztvevői részére;
- c) elősegíti a köz- és a magánszféra közötti partnerséget a közösségi, nemzeti és magánszektorbeli erőfeszítések mozgósítása és egyesítése, a beágyazott számítástechnikai rendszerek területén a kutatási és fejlesztési célú összbefektetések növelése, valamint a köz- és a magánszektor közötti együttműködés ösztönzése érdekében;
- d) megvalósítja az európai kutatási és fejlesztési erőfeszítések szinergiáját és összehangolását a beágyazott számítástechnikai rendszerek területén, ideértve – amennyiben hozzáadott érték hozható létre – a jelenleg kormányközi kutatási és fejlesztési rendszerek (Eureka) keretében megvalósított kapcsolódó tevékenységeknél az ARTEMIS közös vállalkozásba történő fokozatos integrálását;
- e) a hetedik keretprogram célkitűzéseinek megfelelően tevékenységeiben elősegíti a kkv-k részvételét.

## 3. cikk

### Jogállás

Az ARTEMIS közös vállalkozás közösségi szerv és jogi személyiséggel rendelkezik. A közös vállalkozás az Európai Közösség valamennyi tagállamában az adott tagállam jogszabályai alapján a jogi személyeket megillető legteljesebb jogképességgel rendelkezik. Ezen belül különösen ingó és ingatlan vagyont szereshet vagy idegeníthet el, és eljárhat a bíróság előtt.

## 4. cikk

### Alapszabály

Elfogadásra kerül az ARTEMIS közös vállalkozásnak a mellékletben szereplő és e rendelet szerves részét képező alapszabálya.

### Közösségi hozzájárulás

(1) Az ARTEMIS közös vállalkozás részére a működési költségek és a kutatási és fejlesztési tevékenységek fedezésére juttatott maximális közösségi hozzájárulás 420 millió EUR, amely a költségvetési rendelet 54. cikke (2) bekezdése b) pontjának megfelelően az Európai Unió általános költségvetésének az „Együttműködés” egyedi program „Információs és kommunikációs technológiák” témaköréhez rendelt előirányzataiból kerül kifizetésre.

(2) A Közösség pénzügyi hozzájárulására vonatkozó rendelkezéseket egy általános megállapodás, valamint éves pénzügyi megállapodások alapján határozzák meg, amelyek a Közösség nevében eljáró Bizottság és az ARTEMIS közös vállalkozás között jönnek létre.

(3) Az ARTEMIS közös vállalkozás részére projektek finanszírozására nyújtott közösségi hozzájárulás nyílt versenypályázati felhívásokat követően kerül elosztásra.

## 6. cikk

### Pénzügyi szabályzat

(1) Az ARTEMIS közös vállalkozás külön pénzügyi szabályokat fogad el a költségvetési rendelet 185. cikkének (1) bekezdésével összhangban. Ezek a Bizottság előzetes jóváhagyásával eltérhetnek a költségvetési rendelet 185. cikkében említett szervekre vonatkozó költségvetési keretrendelettről szóló, 2002. november 19-i 2343/2002/EK, Euratom bizottsági rendelettel<sup>(1)</sup>, ha ezt az ARTEMIS közös vállalkozás sajátos működési szükségletei megkívánják.

(2) Az ARTEMIS közös vállalkozás saját belső ellenőrzési kapacitással rendelkezik.

## 7. cikk

### Személyi állomány

(1) Az ARTEMIS közös vállalkozás személyi állományára és ügyvezető igazgatójára az Európai Közösségek tisztviselőinek személyzeti szabályzata, az Európai Közösségek egyéb alkalmazottaira vonatkozó alkalmazási feltételek, valamint e személyzeti szabályzat és alkalmazási feltételek alkalmazása céljából az Európai Közösségek intézményei által közösen elfogadott szabályok alkalmazandók.

(2) Az e cikk (3) bekezdésének és az alapszabály 7. cikke (2) bekezdésének sérelme nélkül saját alkalmazottai vonatkozásában az ARTEMIS közös vállalkozás gyakorolja az Európai Közösségek tisztviselőinek személyzeti szabályzatában a kinevező hatóságra ruházott hatásköröket, valamint az Európai

<sup>(1)</sup> HL L 357., 2002.12.31., 72. o.

Közösségek egyéb alkalmazottaira vonatkozó alkalmazási feltételekben a szerződésalkötési jogosultsággal rendelkező hatóságra ruházott hatásköröket.

(3) Az Európai Közösségek tisztviselői személyzeti szabályzatának 110. cikkében és az Európai Közösségek egyéb alkalmazottaira vonatkozó alkalmazási feltételekben említett szükséges végrehajtási intézkedéseket a Bizottsággal egyetértésben az irányító testület fogadja el.

(4) A személyi erőforrásokat az ARTEMIS közös vállalkozás éves költségvetésében szereplő létszámtervben kell meghatározni.

(5) Az ARTEMIS közös vállalkozás személyi állománya ideiglenes és szerződéses alkalmazottakból áll, akik határozott időre szóló szerződéssel rendelkeznek, amely legfeljebb egy alkalommal, határozott időre hosszabbítható meg. Az alkalmazás teljes időtartama nem haladhatja meg a hét évet, és semmiképpen nem haladhatja meg a közös vállalkozás élettartamát.

(6) Valamennyi személyi költséget az ARTEMIS közös vállalkozás viseli.

(7) Az ARTEMIS közös vállalkozás elfogadhat olyan rendelkezéseket, amelyek lehetővé teszik, hogy szakértőket rendelhesse ki hozzá.

#### 8. cikk

### Kiváltságok és mentességek

Az ARTEMIS közös vállalkozásra és annak személyi állományára alkalmazni kell az Európai Közösségek kiváltságairól és mentességeiről szóló jegyzőkönyvét.

#### 9. cikk

### Felelősség

(1) Az ARTEMIS közös vállalkozás szerződéses felelősségére a vonatkozó szerződéses rendelkezések és az adott megállapodásra vagy szerződésre alkalmazandó jog az irányadó.

(2) A szerződésen kívüli felelősséget illetően az ARTEMIS közös vállalkozásnak a tagállamok törvényeiben foglalt közös, általános elveknek megfelelően minden olyan kárt meg kell térítenie, amelyet munkatársai feladataik ellátása során okoznak.

(3) Az (1) és a (2) bekezdésben említett felelősség tekintetében eszközölt kifizetések és az azokkal kapcsolatban felmerülő költségek és ráfordítások az ARTEMIS közös vállalkozás kiadásának minősül, és azt az ARTEMIS közös vállalkozás forrásaiból kell fedezni.

(4) Az ARTEMIS közös vállalkozás kötelezettségeinek teljesítéséért kizárólagos felelősséggel tartozik.

#### 10. cikk

### A Bíróság illetékessége és az alkalmazandó jog

(1) A Bíróság joghatósággal rendelkezik:

- a) a tagok között az e rendelet tárgyával és/vagy a 4. cikkben említett alapszabállyal kapcsolatban felmerült minden jogvitában;
- b) az ARTEMIS közös vállalkozás által kötött megállapodásokban és szerződésekben foglalt minden választott bírósági kikötés értelmében;
- c) az ARTEMIS közös vállalkozással – köztük az egyes testületei által hozott határozatokkal – szembeni jogorvoslatok ügyében a Szerződés 230. és 232. cikkeiben előírt feltételek szerint;
- d) az ARTEMIS közös vállalkozás munkatársai által feladataik ellátása során okozott károkra vonatkozó kártérítéssel kapcsolatos jogvitákban.

(2) Minden olyan kérdésben, amelyről e rendelet vagy más közösségi jogi aktus nem rendelkezik, azon állam joga alkalmazandó, amely állam területén az ARTEMIS közös vállalkozás székhelye található.

#### 11. cikk

### Jelentés, értékelés és mentesítés

(1) Az ARTEMIS közös vállalkozás által elért eredményekről a Bizottság éves jelentést terjeszt a Tanács és az Európai Parlament elé. Ez a jelentés részletesen beszámol a beagyazott számítástechnikai rendszerekre irányuló közös technológiai kezdeményezés végrehajtásáról, kitér arra, hány pályázatot nyújtottak be, hány pályázatot választottak ki finanszírozásra, milyen jellegű résztvevők, köztük kkv-k pályáztak, valamint országstatisztikát is tartalmaz.

(2) A Bizottság független szakértők közreműködésével 2010. december 31-ig, illetve 2013. december 31-ig az ARTEMIS közös vállalkozással folytatott konzultációt követően létrehozott feladatmeghatározás alapján időközi értékelést végez az ARTEMIS közös vállalkozásról. Az értékelések kiterjednek az ARTEMIS közös vállalkozás minőségére és hatékonyságára, valamint a kifizetett célok megvalósítása tekintetében elért eredményekre. Az időközi értékelés megállapításait a Bizottság eljuttatja az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak észrevételeivel és adott esetben e rendelet módosítására vonatkozó javaslataival együtt, amelyekben többek között a közös vállalkozás idő előtti felszámolását is javasolhatja.

(3) A Bizottság legkésőbb a közös vállalkozás megszűnését követő hat hónapon belül független szakértők közreműködésével elvégzi az ARTEMIS közös vállalkozás végső értékelését. A végső értékelés eredményét az Európai Parlament és a Tanács elé kell terjeszteni.

(4) Az ARTEMIS közös vállalkozás költségvetésének végrehajtására vonatkozó felelősség alól a Tanács ajánlására az Európai Parlament ad mentesítést az ARTEMIS közös vállalkozás 6. cikkben említett pénzügyi szabályzatban előírt eljárásnak megfelelően.

#### 12. cikk

##### A tagok pénzügyi érdekeinek védelme és csalás elleni intézkedések

(1) Az ARTEMIS közös vállalkozás gondoskodik arról, hogy tagjainak pénzügyi érdekei megfelelő védelemben részesüljenek azáltal, hogy megfelelő belső és külső ellenőrzéseket végez vagy végeztet.

(2) Szabálytalanságok esetén az ARTEMIS közös vállalkozás tagjai fenntartják maguknak a jogot arra, hogy a jogosulatlanul felhasznált összegeket megtéríttessék, ideértve az ARTEMIS közös vállalkozásnak szóló későbbi hozzájárulások csökkentését vagy felfüggesztését.

(3) A csalás, a korrupció és az egyéb jogellenes tevékenységek elleni küzdelem céljából az 1073/1999/EK rendelet rendelkezéseit kell alkalmazni.

(4) Az ARTEMIS közös vállalkozás helyszíni ellenőrzéseket és pénzügyi ellenőrzéseket végez az ARTEMIS közös vállalkozás közpénzekből nyújtott finanszírozásának kedvezményezettjeinél. Ezeket az ellenőrzéseket végezheti akár közvetlenül az ARTEMIS közös vállalkozás, akár az ARTEMIS közös vállalkozás nevében eljárva az ARTEMIS tagállamok. Az ARTEMIS-tagállamok nemzeti finanszírozásuk kedvezményezettjei körében – ha szükségesnek ítélik – egyéb ellenőrzéseket is végezhetnek, és az eredményekről tájékoztatják az ARTEMIS közös vállalkozást.

(5) A Bizottság és/vagy a Számvevőszék szükség szerint helyszíni ellenőrzéseket végezhet az ARTEMIS közös vállalkozás finanszírozásának kedvezményezettjeinél és az annak elosztásáért felelős megbízottaknál. E célból az ARTEMIS közös vállalkozás gondoskodik arról, hogy a támogatási megállapodások és szerződések biztosítsák a Bizottság és/vagy a Számvevőszék számára a jogot arra, hogy a megfelelő ellenőrzéseket elvégezzék, és amennyiben szabálytalanságokat fednek fel, vizsgálatot erejű és arányos mértékű szankciókat állapítsanak meg.

(6) Az 1999/352/EK, ESZAK, Euratom bizottsági határozattal<sup>(1)</sup> létrehozott Európai Csaláselleni Hivatal (OLAF) az ARTEMIS közös vállalkozással és annak személyi állományával szemben azonos jogkörökkel rendelkezik, mint a Bizottság szervezeti egységeivel szemben. Közvetlenül létrehozását követően az ARTEMIS közös vállalkozás csatlakozik az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság között az OLAF belső vizsgálatai tárgyában létrejött, 1999. május 25-i intézményközi megállapodáshoz<sup>(2)</sup>. Az ARTEMIS közös vállalkozás elfogadja az OLAF által végzendő belső vizsgálatok elősegítéséhez szükséges intézkedéseket.

#### 13. cikk

##### Titoktartás

A 14. cikk sérelme nélkül az ARTEMIS közös vállalkozás gondoskodik a bizalmas információk védelméről, amelyek

közzététele sértené tagjai vagy a projektjeiben résztvevők érdekeit.

#### 14. cikk

##### Átláthatóság

(1) Az ARTEMIS közös vállalkozás birtokában levő iratok vonatkozásában az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság dokumentumaihoz való nyilvános hozzáférésről szóló, 2001. május 30-i 1049/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletet<sup>(3)</sup> kell alkalmazni.

(2) Az ARTEMIS közös vállalkozás 2008. augusztus 7-ig elfogadja az 1049/2001/EK rendelet végrehajtását célzó gyakorlati szabályokat.

(3) Az ARTEMIS közös vállalkozás által az 1049/2001/EK rendelet 8. cikkével összhangban hozott döntések ellen a Szerződés 195. és 230. cikkében meghatározott feltételek szerint az ombudsmannál panasszal vagy a Bíróságnál jogorvoslattal lehet élni.

#### 15. cikk

##### Szellemi tulajdon

A kutatási eredmények védelmére, felhasználására és terjesztésére irányadó szabályokat az 1906/2006/EK rendelet alapján az alapszabály 23. cikke tartalmazza.

#### 16. cikk

##### Előkészítő intézkedések

(1) Az ARTEMIS közös vállalkozás létrehozásáért és kezdeti működéséért a Bizottság felelős mindaddig, amíg az ARTEMIS közös vállalkozás nem rendelkezik a saját költségvetésének végrehajtásához szükséges működési kapacitással. A Bizottság – a közösségi joggal összhangban – valamennyi szükséges intézkedést a többi alapító taggal együttműködésben és az illetékes szervek bevonásával hajt végre.

(2) E célból mindaddig, amíg az ügyvezető igazgató az irányító testület általi és az alapszabály 7. cikkének (2) bekezdésével összhangban történő kinevezését követően hivatalba nem lép, a Bizottság ideiglenes alapon kinevezhet korlátozott számú tisztviselőt, az ügyvezető igazgató feladatait ellátó tisztviselőt is beleértve.

(3) Az ideiglenes ügyvezető igazgató az ARTEMIS közös vállalkozás költségvetése szerint rendelkezésre álló keret által fedezett valamennyi kifizetést engedélyezheti azok irányító testület általi jóváhagyását követően, valamint szerződéseket köthet, az ARTEMIS közös vállalkozás létszámtervének elfogadását követően a személyzetre vonatkozó szerződéseket is beleértve. A Bizottság engedélyezésre jogosult tisztviselője az ARTEMIS közös vállalkozás költségvetése szerint rendelkezésre álló keret által fedezett valamennyi kifizetést engedélyezheti.

<sup>(1)</sup> HL L 136., 1999.5.31., 20. o.

<sup>(2)</sup> HL L 136., 1999.5.31., 15. o.

<sup>(3)</sup> HL L 145., 2001.5.31., 43. o.

## 17. cikk

**Támogatás a fogadó állam részéről**

Az ARTEMIS közös vállalkozásnak és Belgiumnak befogadói megállapodást kell kötnie a Belgium részéről az ARTEMIS közös vállalkozásnak nyújtandó irodahelyiségekről, kiváltságokról és mentességekről, valamint egyéb támogatásokról.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2007. december 20-án.

## 18. cikk

**Hatálybalépés**

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő harmadik napon lép hatályba.

*a Tanács részéről*

*az elnök*

F. NUNES CORREIA

---

## MELLÉKLET

## AZ ARTEMIS KÖZÖS VÁLLALKOZÁS ALAPSZABÁLYA

## 1. cikk

## Fogalommeghatározások

Ennek az alapszabálynak az alkalmazásában az alábbi fogalommeghatározásokat kell alkalmazni:

- a) „projekt”: az ARTEMIS közös vállalkozás által, nyílt verseny-pályázati felhívást követően kiválasztott, és aztán részben az ARTEMIS közös vállalkozás által finanszírozott kutatási és/vagy fejlesztési projekt;
- b) „teljes költség”: a projekteknek a támogatási megállapodást kiadó illetékes finanszírozó hatóságok által meghatározott, támogatásra jogosult költségei;
- c) „működési költségek”: az ARTEMIS közös vállalkozás működéséhez szükséges költségek, kizárva ebből a kutatási és fejlesztési tevékenységek finanszírozását;
- d) „kapcsolt jogalany”: az 1906/2006/EK rendelet 2. cikkében meghatározott kapcsolt jogalany.

## 2. cikk

## Feladatok és tevékenységek

Az ARTEMIS közös vállalkozás fő feladatai és tevékenységei a következők:

- a) a beágyazott számítástechnikai rendszerekre irányuló közös technológiai kezdeményezés kialakításának és fenntartható irányításának biztosítása;
- b) az esetleg szükséges kiigazítások meghatározása és elvégzése a többéves stratégiai tervben, ideértve a 19. cikk (1) bekezdésében említett kutatási ütemtervet;
- c) a 19. cikk (1) bekezdésében említett többéves stratégiai terv megvalósítását célzó, a 19. cikk (3) bekezdésében említett éves megvalósítási tervek meghatározása és végrehajtása;
- d) pályázatok kiírásának kezdeményezése, a beérkezett pályázatok értékelése, és a nyilvános, átlátható és eredményes eljárások keretében kiválasztott projektek finanszírozása a rendelkezésre álló pénzeszközök erejéig;
- e) szoros együttműködés kialakítása és a koordináció biztosítása az európai – különösen a hetedik keretprogram –, nemzeti és transznacionális tevékenységek, testületek és érdekelték között a termékeny európai innovációs környezet megteremtése, valamint a kutatási és fejlesztési eredmények jobb szinergiái és a beágyazott számítástechnikai rendszerek területén való hatékonyabb hasznosítása érdekében;
- f) az ARTEMIS közös vállalkozás céljainak megvalósulása tekintetében elért eredmények figyelemmel kísérése;
- g) kommunikációs és terjesztési tevékenységek vállalása;

- h) a projektekkel kapcsolatos információk közzététele, beleértve a résztvevők nevét és az ARTEMIS közös vállalkozás pénzügyi hozzájárulásának összegét résztvevőnként;

- i) a rendelet 2. cikkében említett célkitűzések eléréséhez szükséges minden egyéb tevékenység végzése.

## 3. cikk

## Tagok

- (1) Az ARTEMIS közös vállalkozás alapító tagjai (a továbbiakban: alapító tagok) a következők:

- a) a Közösség, amelynek képviselőjét a Bizottság látja el;
- b) Belgium, Dánia, Németország, Észtország, Írország, Görögország, Spanyolország, Franciaország, Olaszország, Magyarország, Hollandia, Ausztria, Portugália, Románia, Szlovénia, Szlovákia, Finnország, Svédország, az Egyesült Királyság; és

- c) az ARTEMIS közös vállalkozás alapszabályának elfogadását követően az ARTEMISIA egyesület (a továbbiakban: ARTEMISIA), holland jog szerint bejegyzett (jegyzékszám: 17201341), eindhoveni (Hollandia) székhelyű egyesület, amely a beágyazott számítástechnikai rendszerek területén érdekelt európai vállalatok és más európai kutatási és fejlesztési szereplők képviselőjeként jár el.

- (2) Amennyiben a rendelet 2. cikkében ismertetett célkitűzéseket elfogadják és hajlandók a tagsággal járó valamennyi kötelezettség vállalására, beleértve az ARTEMIS közös vállalkozás alapszabályának elfogadását is, a következő jogalanyok válhatnak az ARTEMIS közös vállalkozás tagjaivá:

- a) más tagállamok és társult országok;
- b) bármely más ország (a továbbiakban: harmadik ország), amely a beágyazott számítástechnikai rendszerek területén kutatási és fejlesztési szakpolitikával vagy programokkal rendelkezik;
- c) bármely más jogalany, amely képes arra, hogy az ARTEMIS közös vállalkozás célkitűzéseinek eléréséhez érdemi pénzügyi hozzájárulást nyújtson.

- (3) Az alapító tagok és a (2) bekezdésben említett új tagok a továbbiakban „tagok” megjelöléssel szerepelnek.

- (4) Azok a tagállamok és társult országok, amelyek az ARTEMIS közös vállalkozás tagjai, a továbbiakban „ARTEMIS-tagállamok” megjelöléssel szerepelnek. Minden ARTEMIS-tagállam kinevezi képviselőjét az ARTEMIS közös vállalkozás testületeibe, és megjelöli, hogy mely nemzeti szerv vagy szervek teljesítik az ARTEMIS közös vállalkozás tevékenységeinek megvalósításával kapcsolatos kötelezettségeit.

- (5) Az ARTEMIS-tagállamok és a Bizottság a továbbiakban az ARTEMIS közös vállalkozás „hatóságai” megjelöléssel szerepelnek.

## 4. cikk

**Csatlakozás és a tagságban bekövetkező változások**

(1) Az ARTEMIS közös vállalkozásban való tagság iránti kérelmeket az irányító testületnek kell címezni, a 6. cikk (2) bekezdése a) pontjának megfelelően.

(2) Azon tagállamok vagy társult országok, amelyek nem alapító tagjai az ARTEMIS közös vállalkozásnak, tagokká válhatnak, amennyiben ezen alapszabály és más, az ARTEMIS közös vállalkozás működését irányító rendelkezések elfogadásáról szóló írásbeli nyilatkozatot nyújtanak be az irányító testületnek.

(3) Az ARTEMIS közös vállalkozás tagsága iránti, harmadik országok által benyújtott kérelmet az irányító testületnek kell megvizsgálnia, amely ajánlást fogalmaz meg a Bizottság számára. Amennyiben az ARTEMIS közös vállalkozással folytatott tárgyalások eredményesen zárulnak, a Bizottság javaslatot tehet e rendeletnek a harmadik ország csatlakozására való tekintettel történő módosítására.

(4) Az irányító testületnek a bármely más jogalany csatlakozásával kapcsolatos döntéseit vagy a harmadik országok csatlakozásával kapcsolatos ajánlásait annak figyelembevételével kell meghoznia, hogy a kérelmező mennyire szolgálja az ARTEMIS közös vállalkozás céljainak elérését és milyen potenciális hozzáadott értéket képvisel. A Bizottság minden új tagsági kérelem esetén időben tájékoztatja a Tanácsot az irányító testület értékeléséről és adott esetben döntéséről.

(5) Az ARTEMIS közös vállalkozásban fennálló tagság csak az irányító testület előzetes hozzájárulásával ruházható át harmadik félre.

(6) Az ARTEMIS közös vállalkozásból bármelyik tag kiléphet. A kilépés a többi tagnak küldött értesítéstől számított hat hónap múlva válik érvényessé és visszavonhatatlanná, ezt követően a korábbi tag mentesül minden kötelezettsége alól, kivéve azokat, melyeket kilépését megelőzően ezen alapszabálynak megfelelően az ARTEMIS közös vállalkozás határozatai keretében vállalt.

## 5. cikk

**Az ARTEMIS közös vállalkozás testületei**

(1) Az ARTEMIS közös vállalkozás testületei:

- az irányító testület,
- az ügyvezető igazgató,
- a hatóságok testülete,
- az ipari és kutatási bizottság.

(2) Azokban az esetekben, amikor egy feladatot nem utalnak kifejezetten valamelyik testület hatáskörébe, az irányító testület az illetékes.

## 6. cikk

**Irányító testület**

(1) Összetétel, szavazati jog és döntéshozatal

a) Az irányító testület az ARTEMIS közös vállalkozás tagjainak képviselőiből és az ipari és kutatási bizottság elnökéből áll;

b) az ARTEMIS közös vállalkozás minden egyes tagja kijelöli képviselőit és egy küldöttségvezetőt, aki a tag szavazati jogaival rendelkezik az irányító testületben. Az ipari és kutatási bizottság elnöke nem rendelkezik szavazati joggal;

c) az ARTEMISIA és a hatóságok egyenlő szavazati joggal rendelkeznek, amely összesen az összes szavazat legalább 90 %-át teszi ki. Induláskor a szavazati jogok 50-50 % szerint oszlanak meg az ARTEMISIA és a hatóságok között;

d) a hatóságok szavazatainak megoszlását évente határozzák meg, azon pénzeszközök arányában, amelyekre a projektek tekintetében az előző két pénzügyi év során kötelezettséget vállaltak. A Bizottság a szavazatok legalább 10 %-val rendelkezik;

e) az első pénzügyi évben és minden további olyan pénzügyi évben, amikor a megelőző évben kettő vagy annál kevesebb ARTEMIS-tagállam biztosított közpénzt projektekre, a Bizottság a hatóságokat képviselő szavazatok egyharmadával rendelkezik. A fennmaradó kétharmadot egyenlő arányban osztják el az ARTEMIS-tagállamok között;

f) bármely olyan új tag esetében, amely nem tagállam vagy társult ország, az irányító testület határozza meg a szóban forgó tag a szavazati jogait az ARTEMIS közös vállalkozáshoz történő csatlakozása előtt;

g) a határozatokat legalább az összes szavazat 75 %-os többségével kell meghozni, kivéve ha az alapszabály erről kifejezetten másként nem rendelkezik;

h) a képviselők nem viselnek személyes felelősséget az irányító testületben képviselőként tett lépéseikért.

(2) Szerep és feladatok

Az irányító testület általános felelősséget visel az ARTEMIS közös vállalkozás működéséért, és felügyeli tevékenységeinek megvalósulását.

Az irányító testület különösen:

a) a 4. cikknek megfelelően értékeli a tagsági kérelmeket, és dönt vagy javaslatot tesz a tagsági változásokkal kapcsolatban;

b) dönt bármely olyan tag tagságának megszűnéséről, amely kötelezettségeinek teljesítését elmulasztja, és azokat az ügyvezető igazgató által meghatározott ésszerű határidőn belül sem pótolja, a Szerződésnek a közösségi jognak való megfelelést biztosító rendelkezései sérelme nélkül;

c) a rendelet 6. cikkének megfelelően elfogadja az ARTEMIS közös vállalkozás pénzügyi szabályait;

d) a 24. cikknek megfelelően jóváhagyja az alapszabály módosítására irányuló javaslatokat;

e) jóváhagyja a többéves stratégiai tervet, amely magában foglalja a 19. cikk (1) bekezdésében említett kutatási ütemtervet;

f) felügyeli az ARTEMIS közös vállalkozás általános működését;

- g) nyomon követi a 19. cikk (1) bekezdésében említett többéves stratégiai terv megvalósítása tekintetében elért eredményeket; hivatali idejét a testület egy alkalommal, legfeljebb négy évre meghosszabbíthatja.
- h) a 18. cikk (4) bekezdésével összhangban jóváhagyja az éves megvalósítási tervet és a 19. cikk (3) bekezdésében említett éves költségvetési tervet, ideértve a létszámtervet; (3) Az ügyvezető igazgató szerepe és feladatai:
- i) jóváhagyja a 19. cikk (4) bekezdésében említett éves tevékenységi jelentést, az éves beszámolót, valamint a mérleget; a) az ipari és kutatási bizottsággal együttműködve a 19. cikk (3) bekezdésében említett éves megvalósítási terv és az éves költségvetési terv elkészítése és a 18. cikkkel összhangban történő benyújtása jóváhagyásra az irányító testületnek;
- j) kinevezi, felmenti vagy leváltja az ügyvezető igazgatót, útmutatást ad az ügyvezető igazgató számára, és figyelemmel kíséri az ügyvezető igazgató teljesítményét; b) az éves megvalósítási terv ezen alapszabályban megállapított kereteken belül és szabályok szerint, valamint az irányító testület és a hatóságok testülete által a későbbiekben elfogadott határozatoknak megfelelően történő végrehajtásához szükséges összes tevékenység szervezésének és kivitelezésének felügyelete;
- k) szükség esetén bizottságokat vagy munkacsoportokat hoz létre konkrét feladatok elvégzésére; c) az éves tevékenységi jelentés, valamint az éves beszámoló és mérleg elkészítése és benyújtása jóváhagyásra az irányító testületnek;
- l) a (3) bekezdésnek megfelelően elfogadja eljárási szabályzatát; d) az ARTEMIS közös vállalkozás belső működésére vonatkozó javaslatok benyújtása jóváhagyásra az irányító testületnek;
- m) kiosztja azokat a feladatokat, amelyek nincsenek kifejezetten az ARTEMIS közös vállalkozás egyéb testületei valamelyikének hatáskörébe rendelve; e) javaslatok benyújtása jóváhagyásra a hatóságok testülete számára az ARTEMIS közös vállalkozás által meghirdetett pályázati felhívásokra vonatkozó eljárás szabályairól, ideértve a pályázatok ehhez kapcsolódó kiértékelési és kiválasztási eljárását;
- n) a rendelet 14. cikkében említetteknek megfelelően elfogadja az 1049/2001/EK rendelet végrehajtására vonatkozó gyakorlati rendelkezéseket; f) a pályázati felhívások meghirdetésének, a benyújtott pályázatok értékelésének és kiválasztásának, valamint a kiválasztott pályázatokra vonatkozó támogatási megállapodásokkal kapcsolatos tárgyalásoknak az irányítása, továbbá ezt követően a projektek rendszeres figyelemmel kísérése és utóvizsgálata a hatóságok testületétől kapott megbízás alapján;

A Közösségnek vétőjoga van a pénzügyi hozzájárulásai felhasználásával kapcsolatos valamennyi döntés, a közös vállalkozás megszüntetését illető döntések, valamint az a), b), c), j) és n) ponttal kapcsolatos döntések tekintetében.

### (3) Eljárási szabályzat

- a) Az irányító testület évente legalább kétszer ülésezik, általában az ARTEMIS közös vállalkozás székhelyén;
- b) az irányító testület üléseit az ipari és kutatási bizottság elnöke vezeti;
- c) az irányító testület által hozott ellenkező értelmű döntés hiányában az ügyvezető igazgató részt vesz az üléseken;
- d) addig, amíg az irányító testület saját eljárási szabályzatát el nem fogadta, az üléseket a Bizottság hívja össze;
- e) az irányító testület szavazóképeségéhez a Bizottság, az ARTEMISIA és legalább három ARTEMIS-tagállami képviselő részvétele szükséges;
- g) a kutatási és fejlesztési tevékenységek megvalósításához szükséges támogatási megállapodások megkötése a 12. és 13. cikkben említettek szerint, valamint az ARTEMIS közös vállalkozás működéséhez szükséges árubeszerzésre és szolgáltatásnyújtásra irányuló közbeszerzési szerződések megkötése a 20. cikkben említettek szerint;
- h) az ARTEMIS közös vállalkozás által teljesítendő kifizetések engedélyezése;
- i) az ARTEMIS közös vállalkozás célkitűzéseinek elérése tekintetében elért haladás felméréséhez szükséges intézkedések és fellépések megállapítása és végrehajtása, ideértve az ARTEMIS közös vállalkozás eredményességének és teljesítményének felmérését célzó független megfigyelést és ellenőrzést;
- j) a projektek áttekintésének és műszaki ellenőrzésének megszervezése a kutatási és fejlesztési eredmények felmérésére, valamint beszámolás az irányító testületnek az általános eredményekről;
- k) szükség esetén pénzügyi ellenőrzések végrehajtása a projekt résztvevőivel kapcsolatban közvetlenül vagy nemzeti állami hatóságokon keresztül, az ARTEMIS közös vállalkozás pénzügyi szabályainak megfelelően;
- l) az ARTEMIS közös vállalkozás új tagjainak csatlakozásával kapcsolatos feltételek megtárgyalása, az irányító testület nevében és annak meghatalmazása szerint;

### 7. cikk

#### Ügyvezető igazgató

(1) Az ügyvezető igazgató az ARTEMIS közös vállalkozásnak az irányító testület határozataival összhangban végzett napi ügyintézéséért felelős vezetője és jogi képviselője. Feladatait teljes önállóság mellett látja el és az irányító testületnek tartozik elszámolással. A személyi állomány tekintetében az igazgató gyakorolja a rendelet 7. cikkének (2) bekezdésében megállapított hatásköröket.

(2) Az ügyvezető igazgatót az irányító testület nevezi ki az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* és más, nyilvánosan hozzáférhető kiadványokban vagy internetes honlapokon közzétett pályázati felhívást követően, hároméves időszakra. Az ügyvezető igazgató tevékenységének értékelését követően

- m) bármely más, az ARTEMIS közös vállalkozás célkitűzéseinek sikeres eléréséhez szükséges, a 19. cikk (3) bekezdésében említett éves megvalósítási tervben nem szereplő lépés megtétele az irányító testület által esetlegesen megállapított korlátok között és feltételek szerint;
- n) az irányító testület és a hatóságok testülete üléseinek összehívása és/vagy megszervezése, valamint szükség esetén részvétel az ilyen üléseken megfigyelőként;
- o) az irányító testület által kért tájékoztatás megadása;
- p) javaslattétel az irányító testület felé a titkárság szervezeti felépítésével kapcsolatban;
- q) a kockázatok felmérése és kockázatkezelési elemzés készítése, valamint javaslattétel az irányító testületnek az ARTEMIS közös vállalkozás kötelezettségeinek teljesítéséhez esetleg szükséges biztosítások megkötésére.
- (4) Az ügyvezető igazgató felelősségi körébe tartozóan létre kell hozni egy titkárságot, amely támogatja feladatainak elvégzésében, ezen belül:
- a) titkársági támogatást biztosít az ARTEMIS közös vállalkozás testületei számára;
- b) operatív támogatást biztosít a pályázatok értékeléséhez és a projektek figyelemmel kíséréséhez, ideértve a pályázati felhívások megszervezéséhez és a projektek áttekintésének és műszaki ellenőrzésének kialakításához nyújtott támogatást;
- c) létrehozza és működteti a megfelelő belső ellenőrzési és számviteli rendszert;
- d) elvégzi az ARTEMIS közös vállalkozás pénzügyi feladatait, ideértve a pénzügyi hozzájárulások kifizetését a projektek résztvevői számára;
- e) támogatást biztosít olyan kommunikációs tevékenységek számára, mint például a nyilvánossággal való kapcsolattartás, a kiadási és terjesztési tevékenységek és a rendezvények megszervezése;
- f) intézi az ARTEMIS közös vállalkozás árukkal/szolgáltatásokkal kapcsolatos igényeivel összefüggő ajánlatkéréseket, az ARTEMIS közös vállalkozás pénzügyi szabályainak megfelelően.
- (5) A titkárság nem pénzügyi feladatait az ARTEMIS közös vállalkozás szerződés alapján külső szolgáltatókkal is elvégeztetheti. Ilyen szerződéseket az ARTEMIS közös vállalkozás pénzügyi szabályaiban foglalt előírások alapján lehet létrehozni.

#### 8. cikk

##### A hatóságok testülete

- (1) Összetétel, szavazati jog és döntéshozatal
- a) A hatóságok testületét az ARTEMIS közös vállalkozás hatóságai alkotják;
- b) minden egyes hatóság kinevezi képviselőit és egy küldöttségvezetőt, aki szavazati joggal rendelkezik a hatóságok testületében;

- c) a hatóságok testületében a szavazati jogok egyharmadát a Közösség kapja; a fennmaradó kétharmadnyi szavazati jogot a hatóságok testületének többi tagja között évente elosztják az adott évre vonatkozóan az ARTEMIS közös vállalkozásnak a 11. cikk (6) bekezdése b) pontjának megfelelően nyújtott pénzügyi hozzájárulások arányában, egy tag azonban a hatóságok testületén belüli összes szavazati jog legfeljebb 50 %-val rendelkezhet;
- d) amennyiben háromnál kevesebb ARTEMIS-tagállam jelentette be az ügyvezető igazgatónak a 11. cikk (6) bekezdésének b) pontja szerinti pénzügyi hozzájárulását, a Közösség a szavazatok egyharmadával rendelkezik, a fennmaradó kétharmadnyi szavazati jogot pedig egyenlő arányban elosztják az ARTEMIS-tagállamok között;
- e) a határozatokat legalább 60 %-os szavazati többséggel kell meghozni;
- f) a Közösség képviselője vétőjoggal rendelkezik minden, az ARTEMIS közös vállalkozáshoz nyújtott saját hozzájárulásának felhasználásával kapcsolatos kérdésben;
- g) valamennyi olyan tagállam vagy társult ország, amelyik nem tagja az ARTEMIS közös vállalkozásnak, részt vehet a hatóságok testületében megfigyelőként. Ezek az országok megkapják a hatóságok testületének valamennyi vonatkozó dokumentumát, valamint tanácsot adhatnak a hatóságok testülete által hozott bármely határozatot illetően.

#### (2) Szerep és feladatok

##### A hatóságok testülete:

- a) gondoskodik arról, hogy a méltányosság és az átláthatóság elveit megfelelően alkalmazzák a közpénzeknek a projektek résztvevői számára történő juttatása során;
- b) megvitatja és jóváhagyja a 19. cikk (2) bekezdésében említett éves munkaprogramot az ipari és kutatási bizottság javaslatai alapján, ideértve a pályázati felhívásokhoz rendelkezésre álló költségvetési tételeket;
- c) jóváhagyja a pályázati felhívásokra, a pályázatok értékelésére és kiválasztására, valamint a projektek figyelemmel kísérésére vonatkozó eljárási szabályzatot;
- d) a Közösség képviselőjének javaslatára dönt az ARTEMIS közös vállalkozásnak a pályázati felhívások költségvetéséhez nyújtott pénzügyi hozzájárulásáról;
- e) jóváhagyja a pályázati felhívások tárgyát és meghirdetését;
- f) jóváhagyja a pályázati felhívásokat követően kiválasztott, közfinanszírozásban részesítendő pályázatokat;
- g) a Közösség képviselőjének javaslatára dönt az ARTEMIS közös vállalkozás által egy évben a pályázati felhívások alapján megvalósuló projektek résztvevőinek nyújtott, a 13. cikk (6) bekezdésének a) pontjában említett pénzügyi hozzájárulás százalékos arányáról;
- h) a (3) bekezdésnek megfelelően elfogadja eljárási szabályzatát.

(3) *Eljárási szabályzat*

- a) A hatóságok testülete évente legalább kétszer ülésezik, szokásos körülmények között az ARTEMIS közös vállalkozás székhelyén;
- b) a hatóságok testülete elnököt választ;
- c) az üléseket a Bizottság hívja össze mindaddig, amíg a hatóságok testülete saját eljárási szabályzatát el nem fogadta;
- d) a hatóságok testületének szavazóképeségéhez a Bizottság, az ARTEMISIA és legalább három ARTEMIS-tagállami képviselő részvétele szükséges.

## 9. cikk

**Az ipari és kutatási bizottság**(1) *Összetétel*

Az ipari és kutatási bizottság tagjait az ARTEMISIA nevezi ki.

Az ipari és kutatási bizottság legfeljebb 25 tagból állhat.

(2) *Szerep és feladatok*

Az ipari és kutatási bizottság:

- a) kidolgozza a 19. cikk (1) bekezdésében említett többéves stratégiai terv tervezetét, amely magában foglalja a kutatási ütemterv tartalmát és annak frissítését, és jóváhagyásra benyújtja azt az irányító testületnek;
- b) elkészíti a 19. cikk (2) bekezdésében említett éves munkaterv tervezetét, ideértve az ARTEMIS közös vállalkozás által meghirdetendő pályázati felhívások tartalmára vonatkozó javaslatokat;
- c) kidolgozza az ARTEMIS közös vállalkozás technológiai, kutatási és innovációs stratégiájára vonatkozó javaslatokat;
- d) kidolgozza a nyitott innovációs környezet megteremtésével, a kkv-k részvételének elősegítésével, a szabványok átlátható és nyitott részvételű kidolgozásával, a nemzetközi együttműködéssel, a terjesztéssel és a nyilvánossággal való kapcsolatokkal kapcsolatos tevékenységekre vonatkozó javaslatokat;
- e) tanácsot ad más testületeknek minden, az ARTEMIS közös vállalkozás célkitűzéseinek elérését célzó, a kutatási és fejlesztési programok tervezésével és működtetésével, a partnerségek előmozdításával és az erőforrások európai mozgósításával kapcsolatos kérdésben;
- f) a fenti feladatok elvégzésére munkacsoportokat nevez ki, szükség esetén az ipari és kutatási bizottság egy vagy több tagjának átfogó koordinálása mellett;
- g) a (3) bekezdésnek megfelelően elfogadja eljárási szabályzatát.

(3) *Eljárási szabályzat*

- a) Az ipari és kutatási bizottság évente legalább kétszer ülésezik;

- b) az ipari és kutatási bizottság elnököt választ;

- c) az üléseket az ARTEMISIA hívja össze mindaddig, amíg az ipari és kutatási bizottság saját eljárási szabályzatát el nem fogadta.

## 10. cikk

**Belső ellenőrzési funkció**

A költségvetési rendelet 185. cikkének (3) bekezdésében a Bizottság belső ellenőrére ruházott feladatok végzése az irányító testület felelőssége mellett történik, amely az ARTEMIS közös vállalkozás méretének és tevékenységi körének figyelembevételével meghozza a megfelelő rendelkezéseket.

## 11. cikk

**Pénzügyi források**

(1) Az ARTEMIS közös vállalkozás tevékenységeinek finanszírozása a tagok részéről a kutatási és fejlesztési tevékenységek és a működési költségek fedezésére nyújtott részletfizetéssel teljesített pénzügyi hozzájárulásokkal és természetbeni juttatásokkal történik.

(2) Az ARTEMIS közös vállalkozás minden erőforrását az e rendelet 2. cikkében meghatározott célkitűzések megvalósítására kell felhasználni.

(3) Az ARTEMIS közös vállalkozás költségvetésében szereplő erőforrásai a következőkből állnak:

- a) a tagok hozzájárulásai a működési költségekhez, az (5) bekezdés c) pontjában foglaltak kivételével;
- b) a Közösség hozzájárulása a kutatási és fejlesztési tevékenységek finanszírozásához;
- c) az ARTEMIS közös vállalkozás által képzett esetleges bevétel;
- d) bármely más pénzügyi hozzájárulás és bevétel.

A tagjai által fizetett hozzájárulásokkal összefüggésben keletkezett kamatot az ARTEMIS közös vállalkozás bevételeinek kell tekinteni.

(4) Bármely, tagsággal nem rendelkező jogalany nyújthat természetbeni vagy pénzbeli hozzájárulást az ARTEMIS közös vállalkozás erőforrásaihoz az ügyvezető igazgató által az irányító testület nevében és meghatalmazása alapján meg tárgyalta feltételek szerint.

(5) Az ARTEMIS közös vállalkozás működési költségeit a vállalkozás tagjai finanszírozzák:

- a) az ARTEMISIA legfeljebb 20 millió EUR összegű vagy az összes projekt teljes költségének legfeljebb 1 %-át kitevő, de 30 millió EUR-t meg nem haladó pénzügyi hozzájárulást nyújt aszerint, hogy melyik a nagyobb összeg;
- b) a Közösség legfeljebb 10 millió EUR hozzájárulást nyújt. Amennyiben a hozzájárulás egy részét nem használják fel, akkor azt fel lehet használni a (6) bekezdésben említett kutatási és fejlesztési tevékenységekre;

c) az ARTEMIS-tagállamok természetbeni hozzájárulásokat nyújtanak a működési költségekhez azáltal, hogy megkönnyítik a projektek megvalósítását és közpénzeket nyújtanak a 12. és 13. cikkben foglaltak szerint;

d) a Közösség és az ARTEMISIA hozzájárulásait a vonatkozó, 18. cikkben említett éves költségvetési terv rendelkezéseinek megfelelően bocsátják rendelkezésre. Részletfizetések a közös vállalkozás pénzügyi igényei alapján történnek.

(6) Az ARTEMIS közös vállalkozás kutatási és fejlesztési tevékenységeinek támogatása a következő módon történik:

a) a Közösség pénzügyi hozzájárulása a projektek finanszírozásához, legfeljebb 410 millió EUR értékben, amely adott esetben az (5) bekezdés b) pontjában említett közösségi hozzájárulás fel nem használt részével növelhető;

b) az ARTEMIS-tagállamok pénzügyi hozzájárulásai, amelyeknek összességében legalább a Közösség pénzügyi hozzájárulásának 1,8-szeresét kell kitenniük. Ezeket a pénzügyi hozzájárulásokat a projekt résztvevői részére a 12. és a 13. cikkben foglalt rendelkezések szerint fizetik ki. Az ARTEMIS-tagállamok minden évben, az irányító testület által meghatározott időpontban közlik az ügyvezető igazgatóval, hogy milyen nemzeti pénzügyi kötelezettségvállalásokat tettek az ARTEMIS közös vállalkozás által meghirdetendő pályázati felhívásokra vonatkozóan, figyelembe véve azt, hogy a pályázati felhívások által érintett kutatási és fejlesztési tevékenységek mire terjednek ki;

c) a projektekben részt vevő kutatási és fejlesztési szervezetek természetbeni hozzájárulásai, amelyek összege egyenlő a projektek végrehajtásához szükséges támogatható költségek rájuk eső részével, amelyet a támogatási megállapodásokat kiadó illetékes finanszírozó hatóságok szabályai alapján határoznak meg. Összességében az ARTEMIS közös vállalkozás időtartama alatt hozzájárulásuknak a hatóságok hozzájárulásaival egyenlőnek vagy annál nagyobbak kell lennie.

(7) A tagok által az ARTEMIS közös vállalkozásnak nyújtott pénzügyi hozzájárulásokat részletekben kell fizetni a 18. cikkben említett éves költségvetési terv rendelkezéseinek megfelelően.

(8) Az ARTEMIS közös vállalkozás új tagjainak, amelyek nem tagállamok vagy társult országok, pénzügyi hozzájárulást kell nyújtaniuk az ARTEMIS közös vállalkozás számára.

(9) Amennyiben az ARTEMIS közös vállalkozás bármely tagja a megállapodás szerinti pénzügyi hozzájárulását nem teljesíti, az ügyvezető igazgató erről írásban értesíti a tagot, és ésszerű határidőt állapít meg a mulasztás pótlására. Amennyiben a mulasztás pótlására a megadott határidőn belül nem kerül sor, úgy az ügyvezető igazgató összehívja az irányító testületet annak eldöntésére, hogy a mulasztást elkövető tag tagságát megszüntetik-e vagy hoznak-e más intézkedést, amíg a kötelezettségek teljesítése meg nem történik.

(10) Egyéb rendelkezés hiányában az ARTEMIS közös vállalkozás minden általa képzett, vagy számára a rendelet 2. cikkében ismertetett célkitűzések teljesítése céljából átadott eszköz tulajdonosa.

12. cikk

### A kutatási és fejlesztési tevékenységek megvalósítása

(1) Az ARTEMIS közös vállalkozás a kutatási és fejlesztési tevékenységeket nyílt versenypályázati felhívások, független értékelés és kiválasztás, a kiválasztott pályázatokra közpénzek juttatása és projektfinanszírozás útján támogatja.

(2) Az ARTEMIS közös vállalkozás a projektek résztvevőivel támogatási megállapodásokat köt a projektek megvalósítására. Ezeknek a támogatási megállapodásoknak a feltételei megfelelnek az ARTEMIS közös vállalkozás a rendelet 6. cikkében említett pénzügyi szabályzatának, és utalnak – és szükség szerint támaszkodnak – a 13. cikk (6) bekezdésének b) pontjában említett megfelelő nemzeti támogatási megállapodásokra.

(3) A projektek megvalósításának és a közpénzek nyújtásának lehetővé tétele érdekében az ARTEMIS közös vállalkozás saját pénzügyi szabályzatával összhangban igazgatási megállapodásokat köt az ARTEMIS-tagállamok által erre a célra kijelölt nemzeti szervekkel.

(4) Azon tagállamok vagy társult országok, amelyek nem rendelkeznek tagsággal az ARTEMIS közös vállalkozásban, hasonló megállapodásokat köthetnek az ARTEMIS közös vállalkozással.

(5) Az ARTEMIS közös vállalkozás kialakítja a kutatási és fejlesztési tevékenységek felügyeletének és ellenőrzésének eljárásait, ideértve a projektek figyelemmel kísérésére és műszaki ellenőrzésére vonatkozó rendelkezéseket. Az ARTEMIS-tagállamok nem követelhetnek további monitoring- és műszaki ellenőrzési jelentéseket az ARTEMIS közös vállalkozás által megköveteltekén kívül.

13. cikk

### A projektek finanszírozása

(1) Az ARTEMIS közös vállalkozás versenypályázati felhívásainak alapján kiválasztott projektek közpénzekből történő finanszírozása az ARTEMIS-tagállamok pénzügyi hozzájárulásaiból és/vagy az ARTEMIS közös vállalkozás pénzügyi hozzájárulásából történik. A kezdeményezés keretében közpénzekből juttatott támogatás nem sérti az esetleges állami támogatásokra vonatkozó eljárási és anyagi szabályokat.

(2) A következő jogalanyok részesülhetnek finanszírozásban az ARTEMIS közös vállalkozás kutatási és fejlesztési tevékenységeihez nyújtott, a rendelet 5. cikkében említett közösségi hozzájárulásból:

a) az ARTEMIS-tagállamokban székhellyel rendelkező jogalanyok, amelyek az ARTEMIS közös vállalkozás odaítélési eljárásait követően a projektre vonatkozóan támogatási megállapodást kötöttek a megfelelő nemzeti hatósággal;

b) a tagállamokban vagy társult országokban székhellyel rendelkező jogalanyok, amelyek nem tagjai az ARTEMIS közös vállalkozásnak. Ebben az esetben az ilyen államok vagy országok igazgatási megállapodásokat köthetnek az ARTEMIS közös vállalkozással a területükön működő vállalatok és kutatási és fejlesztési szervezetek részvételének megkönnyítésére.

A kutatási és fejlesztési tevékenységek végrehajtása során felmerült költségeket ahhoz, hogy azokat közösségi finanszírozásra jogosultnak lehessen tekinteni, ki kell zárni a hozzáadottérték-adó alól.

(3) Az ARTEMIS közös vállalkozás által indított és közzétett pályázati felhívásoknak minden egyes felhívásnál meg kell nevezniük a rendelkezésre álló teljes költségvetést. Ez a költségvetés jelzi az egyes ARTEMIS-tagállamok által nemzeti szinten vállalt összegeket és az ARTEMIS közös vállalkozás pénzügyi hozzájárulásának becsült összegét. A felhívásoknak tartalmazniuk kell a felhívás célkitűzéseivel kapcsolatos értékelési szempontokat és az országokénti vagy az ARTEMIS közös vállalkozás által megállapított támogathatósági feltételeket.

(4) Az ARTEMIS közös vállalkozás pénzügyi hozzájárulása minden egyes felhívás költségvetéséhez az ARTEMIS tagállamok által vállalt teljes összeg 55 %-a, kivéve ha a Közösség képviselőjének javaslatára a hatóságok testülete másként határoz.

(5) A pályázati felhívás, az értékelés és a kiválasztás során a következő szabályokat kell figyelembe venni:

- a) az ARTEMIS közös vállalkozás által indított pályázati felhívások nyitva állnak az ARTEMIS-tagállamokban és az Európai Unió bármely más tagállamában vagy a társult országokban székhellyel rendelkező résztvevők előtt. A felhívásokat nyilvánosságra kell hozni;
- b) az ezekre a pályázati felhívásokra pályázatot benyújtó konzorciumoknak legalább három egymástól független, legalább három ARTEMIS-tagállamban bejegyzett jogalanyból kell állniuk. A közös vállalkozás a hatóságok által végzett ellenőrzések alapján, a nemzeti szinten és a közös vállalkozás által előre meghatározott támogathatósági feltételekhez képest ellenőrzi a jövőbeli résztvevőket és a projekthez való hozzájárulásukat. Az ellenőrzés eredményéről lehetőség szerint még a teljes pályázati anyag benyújtása előtt értesítik a jövőbeli résztvevőket. Ez az ellenőrzés nem okozhat jelentős késedelmet a pályázat értékelésében és a kiválasztási folyamatban;
- c) a független szakértők közreműködésével végzett értékelési és kiválasztási folyamat biztosítja, hogy az ARTEMIS közös vállalkozás által közpénzekből nyújtott finanszírozás az egyenlő elbírálás, a kiválóság és a verseny elveit kövesse;
- d) a pályázatok értékelését követően a hatóságok testülete egyértelmű értékelési szempontok és a felhívás célkitűzéseinek eléréséhez való kollektív hozzájárulásuk alapján rangsorolja a pályázatokat;
- e) a hatóságok testülete határoz a pályázatok kiválasztásáról és a kiválasztott pályázatoknak juttatott közpénzekből történő finanszírozásról, legfeljebb a rendelkezésre álló költségvetés erejéig, figyelembe véve a nemzeti támogathatósági feltételeket és a b) ponttal összhangban végzett ellenőrzéseket. Ez a döntés az ARTEMIS-tagállamok számára is minden további értékelési vagy kiválasztási eljárás nélkül kötelező érvényű.

(6) A projektek finanszírozása során a következő szabályokat kell figyelembe venni:

- a) az ARTEMIS közös vállalkozás a projektek résztvevői részére a pénzügyi hozzájárulást a projekt megvalósítása során felmerült – adott esetben a támogatási megállapodást kiadó illetékes finanszírozó hatóságok által meghatározott – teljes költség százalékos arányában nyújtja. Ezt a százalékos arányt az ARTEMIS közös vállalkozásnak éves szinten kell meghatároznia, és legfeljebb 16,7 % lehet. Ezen százalékos aránynak azonosnak kell lennie minden résztvevő számára bármely, adott pályázati felhívás alapján kezelt projekt esetében;

- b) az ARTEMIS-tagállamoknak támogatási megállapodásokat kell kötniük a projektek résztvevőivel a nemzeti szabályozásaiknak megfelelően, különösen a támogathatósági feltételeket és egyéb szükséges pénzügyi és jogi követelményeket illetően. Az ARTEMIS-tagállamok nemzeti pénzügyi hozzájárulásait adott esetben a nemzeti támogatási megállapodásoknak megfelelően közvetlenül a projektek résztvevőinek folyósítják. Az ARTEMIS-tagállamok minden tőlük telhetően megtesznek a támogatási megállapodások feltételeinek és létrehozásának összehangolása és pénzügyi hozzájárulásuk időben történő kifizetése érdekében.

14. cikk

#### **Pénzügyi kötelezettségvállalások**

Az ARTEMIS közös vállalkozás pénzügyi kötelezettségvállalásai nem haladhatják meg a rendelkezésre álló vagy a költségvetése részére a tagjai által lekötött pénzügyi források összegét.

15. cikk

#### **Pénzügyi bevétel**

Az ARTEMIS közös vállalkozás megszűnésének a 25. cikkben tárgyalt esetét kivéve, a kiadások feletti többletbevételek nem kerülnek kifizetésre az ARTEMIS közös vállalkozás tagjai részére.

16. cikk

#### **Pénzügyi év**

A pénzügyi év a naptári évnek felel meg.

17. cikk

#### **Pénzügyi végrehajtás**

Az ARTEMIS közös vállalkozás költségvetését az ügyvezető igazgató hajtja végre.

18. cikk

#### **Pénzügyi beszámoló**

(1) Az ügyvezető igazgató minden évben benyújtja az irányító testületnek az éves költségvetési terv előzetes tervezetét, amelynek tartalmaznia kell a következő két évre szóló éves kiadások előrejelzését és a létszámtervet. Ezen az előrejelzésen belül az első két pénzügyi évre vonatkozó bevétel és kiadás becsléseit azzal a részletességgel kell kidolgozni, amely a tagok által az ARTEMIS közös vállalkozásnak adott pénzügyi hozzájárulások szempontjából az egyes tagok belső költségvetési eljárásához szükséges. Az ügyvezető igazgató biztosítja az irányító testület számára az e célra szükséges összes kiegészítő tájékoztatást.

(2) Az irányító testület tagjai közlik az ügyvezető igazgatóval az éves költségvetési terv előzetes tervezetével, és különösen a következő évre szóló erőforrások és kiadások becslésével kapcsolatos megjegyzéseiket.

(3) Az irányító testület tagjaitól kapott megjegyzések figyelembevételével az ügyvezető igazgató az ipari és kutatási bizottsággal együttműködve elkészíti a következő évre szóló éves költségvetési terv tervezetét, és jóváhagyásra benyújtja azt az irányító testületnek.

(4) Az éves költségvetési tervet és az adott évre szóló éves megvalósítási tervet az ARTEMIS közös vállalkozás irányító testületének a megelőző év végéig el kell fogadnia.

(5) Minden egyes pénzügyi év zárását követően két hónapon belül az előző évre vonatkozó éves beszámolót és mérlegeket az ügyvezető igazgató jóváhagyásra benyújtja az irányító testületnek. Az előző évre vonatkozó éves beszámolót és mérlegeket be kell nyújtani az Európai Számvevőszékhez és a Bizottsághoz.

#### 19. cikk

### Tervezés és jelentéstétel

(1) A többéves stratégiai terv meghatározza az ARTEMIS közös vállalkozás célkitűzéseinek elérését célzó stratégiát és terveket, ideértve a kutatási ütemtervet.

(2) Az éves munkaterv ismerteti az adott év kutatási ütemtervének megvalósításához szükséges pályázati felhívások tárgyát és költségvetését.

(3) Az éves megvalósítási terv meghatározza az ARTEMIS közös vállalkozás összes tevékenységének végrehajtására vonatkozó tervet az adott évre vonatkozóan, ideértve az előirányzott pályázati felhívásokat és az ajánlati felhívásokon keresztül megvalósítandó fellépéseket. Az éves megvalósítási tervet az ügyvezető igazgató a 18. cikkben említett éves költségvetési tervvel együtt nyújtja be az irányító testületnek.

(4) Az éves tevékenységi jelentésnek be kell mutatnia az ARTEMIS közös vállalkozás által az egyes naptári években, különösen a többéves stratégiai tervvel és az adott évre szóló éves megvalósítási tervvel kapcsolatban elért haladást. A beszámolóban emellett információt kell tartalmaznia a kkv-knek a közös vállalkozás kutatási és fejlesztési tevékenységeiben való részvételéről is. Az éves tevékenységi jelentést az ügyvezető igazgató az éves beszámolóval és a mérlegekkel együtt nyújtja be.

(5) Miután a többéves stratégiai tervet, az éves megvalósítási tervet és az éves tevékenységi jelentést az irányító testület jóváhagyta, ezek közzétehető változatát rendelkezésre kell bocsátani.

#### 20. cikk

### Árubeszerzésre és szolgáltatásnyújtásra irányuló közbeszerzési szerződések

Az ARTEMIS közös vállalkozás pénzügyi szabályzatának megfelelően kialakítja az ARTEMIS közös vállalkozás működésével kapcsolatban szükség esetén kötött, az árubeszerzésre és a szolgáltatásnyújtásra irányuló közbeszerzési szerződések végrehajtásának, felügyeletének és ellenőrzésének megfelelő eljárásait és mechanizmusait.

#### 21. cikk

### A tagok felelőssége, biztosítás

(1) Az ARTEMIS közös vállalkozás nem felel tagjai pénzügyi kötelezettségeinek teljesítéséért. A közös vállalkozás nem visel felelősséget azon ARTEMIS-tagállamokért, melyek nem teljesítik az ARTEMIS közös vállalkozás pályázati felhívásaiból fakadó kötelezettségeiket.

(2) A tagok nem felelnek az ARTEMIS közös vállalkozás kötelezettségeiért. A tagok pénzügyi felelősségvállalása belső felelősségvállalás az ARTEMIS közös vállalkozás felé, mely az általuk vállalt, a 11. cikk

(3) bekezdése szerinti hozzájárulásaira korlátozódik.

(3) A projekt résztvevőinek a 13. cikk (6) bekezdésének a) pontja szerinti pénzügyi hozzájárulásaitól függetlenül az ARTEMIS közös vállalkozás pénzügyi felelősségvállalása az adósságait illetően azokra a hozzájárulásokra korlátozódik, amelyeket tagjai a 11. cikk (3) bekezdése a) pontjának megfelelően a működési költségekhez nyújtottak.

(4) Az ARTEMIS közös vállalkozásnak megfelelő biztosítást kell kötnie és fenntartania.

#### 22. cikk

### Összeférhetetlenség

Az ARTEMIS közös vállalkozásnak tevékenységei végrehajtása során kerülnie kell minden összeférhetetlenséget.

#### 23. cikk

### Szellemi tulajdonnal kapcsolatos szabályozás

(1) A kutatási eredmények védelmére, felhasználására és terjesztésére irányadó következő szabályok az 1906/2006/EK rendeleten alapulnak, és biztosítják, hogy adott esetben az e rendelet szerinti kutatási és fejlesztési tevékenységek során keletkezett szellemi tulajdon védelemben részesüljön, valamint hogy a kutatási eredmények felhasználásra és terjesztésre kerüljenek.

A szellemi tulajdonra vonatkozó politika célja e cikk meghatározása szerint a tudás létrehozásának és kiaknázásának elősegítése, a jogok méltányos elosztásának elérése, az innováció jutalmazása és a projektekben a magán- és köztulajdonú szervezetek széleskörű részvételének elérése.

(2) E cikk alkalmazásában:

a) „információ”: minden rajz, leírás, fénykép, minta, modell, folyamat, eljárás, utasítás, szoftver, jelentés, dokumentum vagy egyéb technikai és/vagy kereskedelmi információ, know-how, adat vagy bármiféle okmány, beleértve a szóbeli információt, a „szellemi tulajdonjogok” által védettek kivételével;

b) „szellemi tulajdonjogok”: a szellemi tulajdonnal kapcsolatos minden jog, ideértve a szabadalmakat, a használati mintákat és a használati bizonyítványokat, ipari formatervezési jogokat, szerzői jogokat, kereskedelmi titkokat, adatbázis-jogokat, a félvezető termékek topográfiájával kapcsolatos jogokat, valamint az előzők bármelyikére vonatkozó bármely bejegyzést, bejelentést, megosztást, fenntartást, újbóli megvizsgálást, megújítást vagy újbóli kibocsátást, kivéve a kereskedelmi védjegyeket és a kereskedelmi neveket;

c) „meglévő információk”: mindazon információk, amelyek egy projektben résztvevő tulajdonában vagy ellenőrzése alatt vannak a vonatkozó projektmegállapodás hatálybalépésének időpontjában, vagy amelyek tekintetében a projekt résztvevője a tulajdont vagy az ellenőrzést a projekt keretén kívül végzett tevékenységei révén szerzi meg;

d) „meglévő szellemi tulajdonhoz fűződő jogok”: a szellemi tulajdonhoz fűződő minden olyan jog, amely egy projekt résztvevőjének tulajdonában vagy ellenőrzése alatt van a vonatkozó projektmegállapodás hatálybalépésének időpontjában, vagy amely tekintetében a tulajdon vagy az ellenőrzés megszerzése a vonatkozó projektmegállapodás időtartama alatt, a projekt keretén kívül végzett tevékenységek eredményeként történik;

e) „meglévő információk és jogok”: a meglévő információk és a meglévő szellemi tulajdonhoz fűződő jogok együttesen;

f) „új információk”: mindazon információk, amelyek az érintett projekt keretében folyó tevékenységek eredményeként keletkeznek, amint azt a vonatkozó projektmegállapodás meghatározza;

- g) „új szellemi tulajdonhoz fűződő jogok”: mindazon szellemi tulajdonhoz fűződő jogok, amelyek az érintett projekt keretében folyó tevékenységek eredményeként keletkeznek, amint azt a vonatkozó projektmegállapodás meghatározza;
- h) „új információk és jogok”: új információk és az új szellemi tulajdonhoz fűződő jogok együttesen;
- i) „hozzáférési jog”: az új információkra és jogokra vagy a meglévő információkra és jogokra adott nem kizárólagos engedélyek és használati jogok, amely jogok nem tartalmazzák a továbbengedélyezés jogát, kivéve ha arról a projektmegállapodás másként rendelkezik;
- j) „szükségesség”: „technikailag nélkülözhetetlen” a projekt megvalósítása szempontjából és/vagy az új információk és jogok felhasználásához, valamint a szellemi tulajdonjogok esetében akkor, ha a hozzáférési jog meg nem adása a szellemi tulajdonjogok megsértéséhez vezetne;
- k) „felhasználás”: egy termék vagy folyamat kifejlesztése, létrehozása és forgalomba hozatala, vagy egy szolgáltatás kialakítása és nyújtása, amint azt a vonatkozó projektmegállapodás részletesebben meghatározhatja;
- l) „terjesztés”: új információk és jogok közzététele bármely megfelelő eszköz felhasználásával (az új ismeretek védelmére irányuló eljárás érdekében történő közreadás kivételével), ideértve az új információk és jogok bármely médiumban történő megjelentetését;
- m) „projektmegállapodás”: a projekt résztvevői közötti megállapodás, amely rögzíti a konkrét projekt tekintetében közöttük érvényes feltételek összességét vagy azok egy részét, például konzorciumi megállapodás, amely megállapodásnak korlátozás nélkül tartalmaznia kell az e cikk szerinti hozzáférési jogokat;
- n) „átadási feltételek”: az ésszerű és méltányos feltételeknél alacsonyabb értékű pénzügyi feltételek, általában ez a hozzáférési jogok rendelkezésre bocsátásának költsége.
- (3) A közösségi versenyjog szabályainak sérelme nélkül a projektekben a következő elveket kell alkalmazni a szellemi tulajdonnal kapcsolatos megállapodásokra:
- 3.1. Tulajdonjog
- 3.1.1. Eltérő rendelkezés hiányában az ARTEMIS közös vállalkozás a tulajdonosa minden tárgyi vagy immateriális eszköznek, amelynek létrehozása saját erőforrásaival történt vagy amelyet az ARTEMIS közös vállalkozás megvalósításához neki átadtak.
- 3.1.2. A fenti rendelkezésektől függetlenül az ARTEMIS közös vállalkozás nem tart meg semmiféle, a projektek során létrehozott információt vagy szellemi tulajdonhoz fűződő jogot.
- 3.1.3. A projekt minden résztvevője meglévő információi és jogai tulajdonosa marad. A résztvevők az ARTEMIS közös vállalkozás projekt céljaira szükséges meglévő információkat és jogokat írásbeli projektmegállapodásban rögzíthetik, és ha szükséges, az információk és jogok köréből kizárhatnak konkrét meglévő információkat és jogokat.
- 3.1.4. Az új információk és jogok, amelyek a projektek alapján végzett munkából keletkeznek, az új információkat és jogokat létrehozó résztvevő(k) tulajdonát fogják képezni a támogatási és a projektmegállapodásokban ismertetett rendszernek és az ebben a cikkben rögzített elveknek megfelelően.
- 3.2. Hozzáférési jogok
- 3.2.1. A projekt résztvevői az e cikkben előírtaknál szélesebb körű hozzáférési jogok megadásáról is dönthetnek. A projekt résztvevői meghatározhatják, hogy mely meglévő információkra és jogokra van szükség a projekt szempontjából, és adott esetben megállapodhatnak bizonyos konkrét meglévő információk és jogok kizárásáról.
- 3.2.2. A meglévő információkhoz és jogokhoz való hozzáférési jogokat biztosítani kell ugyanazon projekt többi résztvevője számára, ha ezek a meglévő információk és jogok szükségesek ahhoz, hogy a többi résztvevő elvégezze munkáját a projektben, feltéve hogy a tulajdonos jogosult ezeknek a jogoknak a megadására. A hozzáférési jogokat a projekt érintett résztvevői által megállapított átadási feltételekkel kell megadni, amennyiben erről a projekt-megállapodás valamennyi résztvevője másként nem rendelkezik.
- 3.2.3. Az új információkhoz és jogokhoz való hozzáférési jogokat biztosítani kell ugyanazon projekt többi résztvevője számára, ha ezek az új információk és jogok szükségesek ahhoz, hogy a többi résztvevő elvégezze munkáját a projektben. Ezeket a hozzáférési jogokat jogdíjmentes, nem kizárólagos és nem átruházható alapon kell megadni.
- 3.2.4. Ugyanannak a projektnek a résztvevői hozzáférési jogokkal rendelkeznek a meglévő információkhoz és jogokhoz, ha ez saját új információik és jogaik projekthez való felhasználásához szükséges, feltéve hogy a meglévő információk és jogok tulajdonosa jogosult ezek biztosítására. Ezeket a hozzáférési jogokat nem kizárólagos, nem átruházható alapon, méltányos, ésszerű és megkülönböztetéstől mentes feltételekkel kell megadni.
- 3.2.5. Ugyanannak a projektnek a résztvevői részesülnek az új információkkal és jogokkal kapcsolatos hozzáférési jogokban, ha ez szükséges saját felhasználásuk érdekében. Ezeket a hozzáférési jogokat nem átruházható, nem kizárólagos alapon, jogdíjmentesen vagy méltányos, ésszerű és megkülönböztetéstől mentes feltételekkel kell megadni.
- 3.2.6. Az érintett tulajdonosokkal kötött megállapodástól függően az új információkkal és jogokkal kapcsolatos hozzáférési jogokat harmadik félnek további kutatási tevékenység folytatása céljára a későbbiekben egyeztetendő, méltányos és ésszerű feltételek mellett lehet megadni.
- 3.3. Védelem, felhasználás és terjesztés
- 3.3.1. Amennyiben az új információk és jogok nyereséges kiaknázásra alkalmasak, tulajdonosuknak i. gondoskodnia kell azok megfelelő és hatékony védelméről, figyelemmel a saját és a projektben érintett többi résztvevő jogos, különösen üzleti érdekeire; és ii. azokat fel kell használnia vagy gondoskodnia kell a felhasználásukról.
- 3.3.2. Minden egyes résztvevő gondoskodik arról, hogy a tulajdonában álló új információkat és jogokat szükségtelen késedelem nélkül terjessze.
- 3.3.3. A terjesztéssel kapcsolatos minden tevékenység során figyelembe kell venni a szellemi tulajdonjogok védelmét, a titoktartási kötelezettségeket és az új információk és jogok tulajdonosainak jogos érdekeit.
- 3.3.4. Ugyanazon projekt többi résztvevőjét előzetesen értesíteni kell minden olyan terjesztési tevékenységről, amely a más résztvevők tulajdonában álló új információkkal és jogokkal, meglévő információkkal és jogokkal vagy bizalmas információkkal, valamint egyéb, a más résztvevők új információival és jogaival, meglévő információival és jogaival vagy bizalmas információival összefonódó adatokkal és információkkal kapcsolatosak. Az értesítést követő 45 napon belül a résztvevők bármelyike írásban ellenvetést tehet, ha az új információkkal és jogokkal, vagy a meglévő információkkal és jogokkal kapcsolatos saját jogos

érdekei a terjesztés által sérülhetnek. Ilyen esetben csak akkor kerülhet sor a terjesztésre, ha megfelelő lépések történtek a jogos érdekek védelme érdekében.

3.3.5. Az új információkkal és jogokkal kapcsolatos publikációknak, a résztvevők által vagy nevében benyújtott szabadalmi bejelentéseknek vagy egyéb terjesztéseknek tartalmazniuk kell egy nyilatkozatot arról, hogy az érintett új információk és jogok az ARTEMIS közös vállalkozás pénzügyi támogatásával jöttek létre. A terjesztéssel kapcsolatos minden tevékenység során figyelembe kell venni a szellemi tulajdonjogok védelmét, a titoktartási kötelezettségeket és az új információk és jogok tulajdonosainak jogos érdekeit.

#### 3.4. Átruházás

3.4.1. Amikor egy résztvevő az új információk és jogok tulajdonjogát átruházza, akkor az ilyen új információkkal és jogokkal kapcsolatos kötelezettségeit is átadja az átvevő félnek, beleértve a későbbi átruházások során a kötelezettségek további átadására vonatkozó kötelezettséget. Ezek a kötelezettségek magukban foglalják a hozzáférési jogok megadásával, a terjesztéssel és a felhasználással kapcsolatos kötelezettségeket is.

3.4.2. Titoktartási kötelezettségének tiszteletben tartása mellett, ha a projekt egyik résztvevőjének át kell adnia a hozzáférési jogok nyújtására vonatkozó kötelezettségeit, akkor a tervezett átruházásról azt legalább 45 nappal megelőzően köteles értesíteni a többi résztvevőt, és egyúttal köteles az új információk és jogok leendő új tulajdonosáról a többi résztvevőnek annyi információt szolgáltatni, amennyi az őket megillető hozzáférési jogok gyakorlásához szükséges. Az értesítést követően bármely másik résztvevő 30 napon vagy egy írásban rögzített ettől eltérő határidőn belül kifogást emelhet a tulajdonjog bármely tervezett átruházásával szemben, amennyiben az hátrányosan érintené saját hozzáférési jogait. Amennyiben bármely másik résztvevő kinyilvánítja, hogy az átruházás hátrányosan érintené hozzáférési jogait, a tervezett átruházás nem történhet meg mindaddig, míg az érintett felek közt megegyezés nem születik.

3.5. Ugyanazon projekt résztvevői projektmegállapodást kötnek egymással, amely többek között rendelkezik a szellemi tulajdonnal kapcsolatos, e cikknek megfelelő rendelkezésekről.

24. cikk

#### Az alapszabály módosításai

(1) Az ARTEMIS közös vállalkozás bármely tagja javasolhatja az irányító testületnek az alapszabály módosítását.

(2) Az (1) bekezdésben említett, az irányító testület által jóváhagyott módosítási javaslatokat, mint módosítástervezetet a Bizottságnak kell benyújtani, amely adott esetben elfogadja azokat.

(3) Az alapszabály lényegi elemeit, különösen a 3., 4., 6., 7., 11., 13., 21., 24. és 25. cikkeket érintő módosításokat azonban a Szerződés 172. cikke szerint kell elfogadni.

25. cikk

#### Megszűnés

(1) A rendelet 1. cikkének (1) bekezdésében meghatározott időszak végén vagy a rendelet 11. cikkének (2) bekezdése szerinti módosítást követően az ARTEMIS közös vállalkozás végelszámolással megszűnik.

(2) A végelszámolási eljárás automatikusan megkezdődik, ha a Bizottság megszünteti tagságát az ARTEMIS közös vállalkozásban.

(3) Az ARTEMIS közös vállalkozás végelszámolási eljárásának lefolytatása céljából az irányító testület egy vagy több felszámolót nevez ki, akiknek az irányító testület határozatait be kell tartaniuk.

(4) Amikor az ARTEMIS közös vállalkozás végelszámolása megtörténik, vissza kell juttatnia a fogadó államnak minden fizikai eszközt, amelyet a fogadó állam bocsátott rendelkezésére, a rendelet 17. cikkében említett befogadói megállapodásnak megfelelően.

(5) Ha az esetleges fizikai eszközökkel a (4) bekezdésnek megfelelően eljártak, minden további eszközt az ARTEMIS közös vállalkozás kötelezettségeinek rendezésére és a végelszámolásával kapcsolatos költségek fedezésére kell fordítani. Az esetleges többletet a végelszámolás idején meglévő tagok között kell felosztani az ARTEMIS közös vállalkozáshoz való tényleges hozzájárulásuk arányában. A Közösségnek juttatott többlet a Bizottság költségvetésébe kerül.

(6) A fennmaradó eszközöket a végelszámolás idején meglévő tagok között kell felosztani az ARTEMIS közös vállalkozáshoz való tényleges hozzájárulásuk arányában.

(7) Az ARTEMIS közös vállalkozás által kötött olyan támogatási megállapodások, illetve árubeszerzésre és szolgáltatásnyújtásra irányuló közbeszerzési szerződések megfelelő bonyolításának biztosításáról, amelyek időtartama meghaladja az ARTEMIS közös vállalkozás élettartamát, eseti eljárás keretében kell gondoskodni.